

## الفيض الفني في سيميائية الألوان

عند نزار قباني

(دراسة سيميائية/لغوية في قصائد من "الأعمال الشعرية الكاملة")

الدكتور ابن حُوَيْلي الأَخْضَر مِيدَنِي

\* وقفة ترحم على روح شاعر الفيض العاطفي العربي المعاصر في ذكرى وفاته السادسة. (توفي يوم الخميس 30 / إبريل / 1998).

### الملخص

هو بحث إبستيمولوجي في تأثير الألوان النفسية ومفعولها الفني في بناء القصيدة المعاصرة عند نزار قباني، بما لها من وسع تعبيرى لايتوافر في اللغة الإنسانية العادية تلك التي تبدو قاصرة عن ترجمة الأغوار النفسية، واستكناه عنصر الطبيعة في تناسق ألوانها اللامتناهي الذي يُعدّ مادة خصبة للفيض الفني عند الشعراء المبدعين. ولتنشيط الحقائق استغلّت الدراسة منهجاً إحصائياً تحليلياً وروائز عملية كشفت عن ميل بعضهم في جملة من المواقف الإنسانية إلى تفضيل ألوان معينة، كما أكدت الدراسة أن طغيان استعمال ألوان معينة ما هو في الحقيقة إظهار فنية عاطفية أحسن نزار توظيفها.

\* قسم اللغة العربية وآدابها - كلية اللغات و الآداب - جامعة الجزائر المركزية

## ● مقدمة:

يميلُ الشعرُ العاطفيُّ المعاصرُ عند كثير من الشعراء المحدثين إلى التوسُّل لمخاطبة العاطفة في مكامن النفس البشرية بالإثارة الموجهة إلى دغدغة المشاعر النبيلة، وشحذ الهمة بُغية صقل الأذواق ودفعها إلى استكناه منابع الصفاء النفسي في محيط ينبض بالحياة ؛ هذا هو الجوهر، غير أن لكلِّ فنَّان وجهته، ولكل مذهب منهجه ووسائله في بعث هذا الأثر، و يبقى عنصر الطبيعة في صفائه وتناسق ألوانه مادة خصبة لعملية الإبداع الفني، وما ينشأ عنه من بدائع صنع الله تتجاوب معها قرائح الشعراء والفنانين المبدعين...

### 1- أثر الألوان في سيكولوجية الإنسان:

"اللون" هو إحساس يؤثر في العين عن طريق الضوء، وهو ليس إحساسا ماديا ملونا، ولا حتى نتيجة لتحليل الضوء الأبيض، بل هو إحساس مرسل إلى العقل عن طريق رؤية شيء ملون ومضيء، والتعريف الدقيق للون يجعلنا نلتفت إلى ملاحظة ثلاثة عوامل هامة هي:

- نظامنا البصري و المستقبل.
- طبيعة الشيء.
- والضوء الذي يعكسه.

ويعدّ اللون من مكونات الإطار الطبيعي لحياتنا؛ لذا لفت تأثيره انتباه العلماء الباحثين في شؤون الطبيعة المحيطة، وما تعكسه على حياتنا من أثر وتأثير جسي ونفسي، فتحدّث في أمره العلماء، والرسامون، والمصورون، والسحرة، والفلاسفة... منذ عهد "أرسطو" إلى "نيوتن"، إلى الرومانسيين من الأدباء وعشاق الطبيعة، واهتدوا إلى مكونات "قوس قزح" السحرية: البنفسجي، الأحمر، البرتقالي، الأصفر، الأخضر، الأزرق، النيلي.

ثم ارتبط الحديث عن طبيعة الألوان بتأثيراتها الفيزيائية والنفسية، والكيميائية ...

وظهر لمختلف الألوان باختلاف طبيعتها خطاباً فلسفياً، مثل: الأصل، النوعية، الإحساس، التكامل، الحقيقة... دفع علماء النفس إلى الخوض في معترك الجدل حول تأثيراتها النفسية في طبيعة الحياة عموماً، ثم البحث في أمر التحكم في الغرائز والطباع الإنسانية، ومعرفة مسارها وقيدها... و يحاول علماء النفس اليوم تفسير هذه الطباع الإنسانية المعقدة، لكنهم عجزوا عن الإحاطة بأغوارها وكشف أسرارها... ﴿ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلاً ﴾ . (1)

والواقع يشهد أن للألوان، باختلاف درجاتها، تأثيراً في النفس والمشاعر الإنسانية، فتستجيب النفس لأثر دون آخر... وتبقى البلاغة اللغوية الإنسانية عاجزة أمام تصوير هذا الإحساس الغريب.

كما أن ميل الإنسان إلى لون بذاته وتفضيله على غيره يرتبط بمجموعة من الخصائص الفردية أهمها: اختلاف الأنواع والطباع، وسرعة التأثر وبطنه، ودرجة هيجان المشاعر والإحساس الفني، ونوعية اللون المعبر عنه، وقدرته على الجذب والتأثير...

وتباين الدور النفسي (Le Rôle Psychique) للألوان عامة يترجم تداعيات مغمورة، ومربوطة باطنياً بمخزون تاريخي، كظروف النشأة والتربية والأحداث، والذكريات السارة والمحنة، والمستوى الثقافي والاجتماعي للفرد والمجتمع، وما إلى ذلك مما يتعلّق ويعلّق بأغوار النفس الإنسانية.

#### • خصائص الألوان التعبيرية :

يعيش الإنسان السويّ على استغلال طبيعة الألوان وتوظيفها، لذلك فهو كثير الاهتمام بملاحظة الألوان وتحليل تلك التي تحيط به. يشعر بطبيعتها، ويجد لها في

نفسه وقعا واستجابة لتأثيرها الفني، لأنها عادة «تثير إحساساً بالحياة والحيوية... فالألوان الشاحبة والليئة والرفيعة تُعطي إحساساً بالهدوء والطمأنينة». (2) وللألوان مفعول يتميز بالبرودة والحرارة في تدرج متناهٍ، من الشدة إلى الضعف. وكل حالة نفسية تستدعي استجابة معينة، يمكن التعبير عن أثرها بوضوح، وفي أحيان كثيرة تبقى مشدودين إليها وعاجزين عن إبداء القدرة على وصف إحساسنا بها ومشاعرنا اتجاهها.

ويمكن ببساطة أن نقول إن لونا باهتا رماديا قاتما يستدعي الرتابة والحزن، وأن لونا فاتحا ورديا يستدعي الفرح والرغبة دون معرفة الأسباب المنطقية لهذه الاستجابة. كما يمكن القول إن لبعض الألوان الصارخة (أحمر، أزرق، أصفر، أسود، أبيض...) مفعولاً نفسياً أكثر من الألوان غير الصارخة.

وقد تتبّع السيميائيون وعلماء النفس طبيعة هذه الألوان، واكتشفوا في تحليلاتهم أبعاداً تأثيرية نفسية أكثر عمقاً، دونوا عليها ملاحظاتهم وبيّنوا تطبيقاتها في العلاج النفسي، وتوجيه سلوك الإنسان بشكل عام. من ذلك مثلاً أنهم لاحظوا بأن جسر " بلاك فريير Black friar " بلندن، قد اشتهر بالانتحارات الكثيرة حين كان لونه أسود، فلما أعيد دهنه بالأخضر الفاتح تراجع عدد المنتحرين تراجعاً يقدر بثلاث النسبة السابقة. (3)

وبصفة عامة يمكننا أن نقول إن الألوان الفاتحة أكثر مرحاً وفرحاً، وأما الألوان القاتمة فهي أكثر حزناً، وأن الألوان الساخنة هي ألوان ديناميكية مثيرة في حين أن الألوان الباردة هي ألوان مهدئة ومريحة. ولكننا نعلم أن لكل لون من الألوان طبائع وخصائص وتأثيرات في الطبيعة، وفي حياة المخلوقات الدنيوية، وبصفة خاصة

<sup>2</sup> - Joseph L'obela et Roman Oltra: Savoir peindre. édit. Alpha volume 1; Imp. Espagne 1967. P22

<sup>3</sup> - OP. Cit. P 85 - 86.

على الإنسان الذي يدرك ببصره كل ألوان الطيف مجتمعة ومتفرقة، بخلاف بعض الحيوانات الأخرى...

و نركّز على سبيل المثال على لونين هما:

**1 - الأَخْضَر:** منعش ومهدئ ومضادّ للتهيج، يخفّف من وهج الأشعّة الشمسية الحادة. حيّ ونشيط، صافٍ، يستدعي الراحة النفسية والهدوء والأمن والصبر، وقد خُصّص منذ القديم لمساحات الألعاب، والسجاجيد... كما أنّه لون الطبيعة. بارد ونديّ، يجعلنا نشعر أن الوقت يمرّ بسرعة. ضروريّ للاتزان على المستوى العصبي؛ استعمل لمعالجة الأمراض العقلية كالهستيريا والتعب العصبي... لون متوازن جدّاً، رمز الربيع، يحمل إلى الراحة والهدوء، إنه لون الطبيعة والحياة. (4) والأخضر المعشوّش أو الأخضر الفاتح يكون أكثر تقبّلاً من الأخضر القاتم. (5)

**2 - الأزرق :** لون فاتح وشفاف، وهو « لون مريح، بارد وطيّق، يُعطي انطباعاً بالهدوء والنضارة، يستحضر لون السماء، والبحر، والفضاءات الفسيحة، والحرية». (6) وفي المجال العاطفي يوحي بالسلام والاستبطان. يعطي انطباعاً بالهدوء والاطمئنان و الذكاء، محافظ و مهدئ للأعصاب. كما أنه رمز الأمن، والتعاون، والرّخاء، والعفة، والمعرفة. ومن جهة أخرى فهو لونٌ أرسطوقراطيّ «فالنبيّل ذو دمٍ أزرق، كما يُقال». (7)

لهذا ومثله، نجد علماء النفس يؤكدون أن الألوان تؤثر في الطبع الإنساني، وفي حصيلة العمل، وفي سلوكيات الفرد عموماً، وليتأكدوا من هذه الفرضية استعانوا بروايز و"تطبيقات" عملية، استخلصوا منها مثلاً أن جدران مصنع مدهون بمجموعة

<sup>4</sup> - OP. Cit. P 24

<sup>5</sup> - M. Déribéré : La Couleur dans les activités humaines. Imp. Paris, FRANCE 1954. P. 25.

<sup>6</sup> - Michel Rondon : Les couleurs visibles et Invisibles. 1984. P. 105

<sup>7</sup> - OP. Cit. P 24

من الألوان الفاتحة يعطي للعمال تفاؤلاً ينعكس على نتيجة العمل. أما إذا دُهن الجدار نفسه بألوان قاتمة، فسيحصل من ذلك تأثير عكسي يتولد عنه نزعة نفسية غير مريحة، وقد يصدر عنها سلوك عدواني متميز، كالغضب والثوران، والإحباط، وإثارة الخصومات بين زملائهم، إلى غير ذلك من التصرفات غير المقبولة، نفسياً واجتماعياً. (8)

ولأهمية اللون في النشاط الحيويّ الإنساني عرفت دراسة سيميائية الألوان في العصر الحديث قفزة كبيرة، ورواجاً واسعاً في الدراسات الغربية، فطبقت في الفنّ التشكيلي، والسينما، والمسرح، والإعلان، و في فنون القول التي نجد على رأسها الشعر كونه أكثر الفنون استجابة لخلاجات العواطف، ودغدغات المشاعر الإنسانية، والفيض العاطفي النبيل. كما شاعت الدراسة السيميائية في وصف الطبيعة، وما فيها من جمال وأهوال، وصارت "سيميائية الأدب" سمة المدرسة الرومانسية، وحرية العواطف التي تتغنى بالطبيعة والمرأة والفنّ والجمال، وظهرت نماذج فنيّة خلاصة تجذب المهتمين بالدراسة السيميائية إلى معالجة طبيعتها واستشفاف أغوارها وتأثيرها في سلوك الفرد والمجتمع، وما يمكن أن تقدّمه في سبيل تهذيب الطباع الإنسانية الجامحة، بغية إيجاد عالم حيويّ إنساني متماسك، يفهم الإنسان فيه أخاه الإنسان، ويقبلان معاً مقتضيات المعاشة السلمية بين الأفراد.

## 2- البعد الإنساني في قصائد نزار:

يتميز شعر نزار قباني بالفيض الفني في أبعاده الإنسانية، كما يتصف فنه بغلبة ظاهرة "الفن للفن" في إطار البراءة، بعيداً عن تفاعلات البهجة والتكلف والإفراط في حبّ الذات المعروف عند كثير من شعراء عاصروه، والمتعمّن في شعره يجد له انسياقاً عاطفياً فياضاً، فيه براءة الطفولة، قبل أن يكشف هو نفسه عن جانب من هذه

<sup>8</sup> - Joseph L'obela, et Oltra Romain: Savoir peindre. P. 23

الطباع، ونسمعه يقول عن نفسه:

سأظل أحترفُ المحبّة

مثل كل الأنبياء

وأظل أحترفُ الطفولةَ والبراءة

والنقاء. (9)

والشاعر حين ينفث شعرا إنما يلبي نداء رغبة جامحة تختلج في صدره المحترق بلهيب الشوق إلى العطاء، دون انتظار الجزاء، جزاؤه أن يقرأ شعره الإنساني ويترجمه محبةً وبراءة. جزاؤه أن يطرب بسماعه من يفهمه دون بخل ولا تقنير، ولا تكلف. يبتغي من وراء ذلك مخاطبة مساحة " الشبق " القصوى حتى تدمن العواطف مشاعر الأُنس والدفء المنعش، في إطار القيم الإنسانية العالية، ثم لا يُخفي الشاعر شوقه إلى تحقيق هذا الغرض النبيل. ونُقِلَ عن نزار قوله: «إنني أكتب لتصبح مساحة الفرح في العالم أكبر، ومساحة الحزن أقل، أكتب لأغيّر طقس العالم.. وأجعل الشمس أكثر حناناً.. والسماء أكثر زرقاً.. والبحر أقل ملوحة... إنني لأحمل جرساً.. وأتجول في شوارع الوطن العربي، داعياً الناس إلى قراءتي. إن قلبي هو الجرس الذي أحمله بين أضلاعي، والناس في الدنيا كلها، يسمعون جيداً رنين القلوب». (10)

وإذا كان كل شاعر يعدّ نتاج بيئته وخريج مربيّه، فإنّ شاعرنا قد عاش في الشام بلد الجمال الطبيعي والسحر الملائكي، واستنشق هواء الحب الهادي على سفوح تربة نقية، ولازم معشراً صالحاً، ووجهاً صبوراً، فتأثر أيما تأثر بما عاش وبما عرف؛ لذا نراه من خلال شعره سائحاً، عابداً الله في محراب الجمال الكوني.

9 - قباني، نزار: الأعمال الشعرية الكاملة، منشورات نزار قباني، بيروت، لبنان. ط 3، إبريل 1983، ج3، ص 11

10 - صبجي، محي الدين: الكون الشعري عند نزار قباني، الدار العربية للكتاب. ص 25-27.

هكذا عاش ملء مشاعره روافد الغناء، و منابع الحبّ، يشرب هنيئاً بلا ارتواء،  
يدعو غيره إلى كرم الضيافة في قصيدة "دعوة اصطيفاف" التي تتعكس على أطرافها  
ألوان الطبيعة الزاهية فتزِيل الهمّ، وتبعد الغمّ، وتبعث السرور بروائع النغم:

لماذا أنت مكسور الجناح ؟

أيها الزائر ذو الوجه الحزين

ولدينا الماء

والخضرة

والبيض الملاح. (11)

هذا الفيض الإنساني الساحر ليس غريباً عن بيئة نزار، ومثل هذه السمائل  
الإنسانية لا تزال مادة خاماً لمنهج التحليل النفسي في الأدب الحديث، مما يساعد في  
الكشف عن دوافع الإبداع الكامنة في اللاشعور، ويستجلي جانباً هاماً من حياة  
الشاعر في طفولته وصباه، وما تلقاه منذ النشأة الأولى من أجدديات "الفن الأدبي" في  
أصوله، تلك التي أثرت في مسار حياته، وأقامت مكونات شخصيته الأدبية، فظهرت  
لديه في الميول والنزعات والمشارب والأهواء والأمزجة ... وفي كلّ ما يكون لدى  
المختصين مجالاً خصباً للتحليل النفسي، ذلك باعتبار أن «العودة إلى الينايبع الذاتية  
والموضوعات الشخصية لا تشكل خطراً على الأحكام الجمالية، ولكنها تزيد من  
قوتها ودقتها، فهل نستغرب بعد ذلك إذا قلنا إن معرفة الهواجس العميقة التي  
تطالعتنا في كل مكان من الأثر الفني أهم من معرفة أسماء النساء اللواتي  
أحبهنّ الشاعر وأسماء الرجال الذين تركوا بصماتهم عليه، ومن هنا كانت العودة  
إلى طفولة نزار لا بد منها». (12)

ويصف نزار في إحدى رسائله ملهمة شعره الأولى، ومرابع ذكريات بيته الذي

11 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج.3. ص 211

12 - نجم، خريستو: النرجسية في أدب نزار قباني، دار الرائد العربي بيروت 1983. ص 47



كان من البيوت الدمشقية الدافئة، الدافقة الماء، إنه يصف سريره الأخضر المغزول برائحة الورد الدمشقي وغناء العصافير في المكان حيث انطلقت كلماته الأولى. ثم يؤكد أن هذا المحيط هو الذي صمّم الإطار الجمالي في شعره، وترك بصماته واضحة على لغته الشعرية ومفردات فنّه؛ إنها الشام (دمشق) مدينته الحبيبة الأولى، ومُلهمته شعره. يقول:

ها هي الشام بعد فرقة دهر

أنهر سبعة.. وحور عين

النوافير في البيوت كلام

والعناقيد سكر مطحون

والسماء الزرقاء دفتر شعر. (13)

### \* توظيف الألوان وأبعاده الفنية في قصائد نزار:

يهتمّ شاعرنا بالألوان وقراءة دلالاتها، يراقب لون العيون أولاً ليتعمّق أغوار الإلهام، ثم يحكم بعد ذلك بذوقه الفني على أسرار الحياة، فلون عيونه في رسالته السابقة دلالة الثبات والقدر المحتوم، فكما أن الإنسان لا يستطيع تغيير لون عينيه طبيعياً، كذلك الحال فإنه لا يستطيع تغيير حرفة الشعر من وجوده، كأنه قدره المحتوم.

وشاعرنا منجذبٌ دوماً إلى العيون وألوانها، وتبدو صفة اللون وطبيعته مقرونين عنده بحضور الذهن والاهتمام بمحطّ النظر في الطرف الآخر. كما أنه من المعلوم أن "العيون" أكثر الأماكن تأثيراً وتأثراً عند الشعراء من الوجهة النفسية على الأقل. وتلك ظاهرة قد أخذت منحىً فنياً رائعاً في قصائد الشعر العربي ذي الطابع الغنائي

13 - نقلاً عن هويس، أحمد: تطور الشكل الشعري عند نزار قباني، مخطوط رسالة للحصول على دبلوم الدراسات المعمّقة. جامعة الجزائر. ص 2.

العاطفي منذ القديم، فتغنى بمفاتها كثيرٌ من الشعراء المبدعين، بل وصل ولوع بعضهم بسحر العيون، حتى جعلوا لها قدرة على الإحياء والإماتة.. كقول جرير: (14)  
إن العيون التي في طرفها حورٍ قتلنا ثم لم يحيين قتلنا  
يصرعن ذا اللب حتى لا حراك به وهن أضعف خلق الله أركاتا  
ويبدو من خلال معاني هذا القول المرهف أن الذوق العربي مُعلق بمزيج من لونين يسمى "الحور"، ومنه العين الحوراء، وهي ما كان في حدقتها سواد إلى بياض شديدين، مع وسع ظاهر. والحق أن مقياس جمال العيون هذا ما يزال سائراً إلى اليوم، موظفاً في غرض الغزل والأراجيز الغنائية.  
ونعود إلى التفكير في فاعلية اللون وأثرها في النبض الشعري، فنكتشف نزاراً مكثرًا في مجال التعبير عن تعلقه بالعيون، ووصف أثرها في نفسه، وفي كثير من المناسبات يوحى بوقفه تأثها عاجزاً عن وصف سرّ المشاعر الفياضة التي تعتريه من أثر ما يحسّه في عيون حبيبته، فيصرّح بكل براءة عن لوعته وحيرته وهيامه، فيقول:

ما لون عينيك ؟ إني لستُ أذكره..

كأنني قبل لم أعرفهما أبداً..

إني لأبحث في عينيك عن قدرتي..

وعن وجودي ولكن لا أرى أحدا ! (15)

هكذا نزار... لا يترك فرصة سانحة للتعبير عن إعجابه دون إخفاء أو ستر بما فعلت به الأشواق، ثم ينتخب من ألوان "العيون" ما كان أكثر جاذبيةً، وأكثر تأثيراً، لذا يكثر في غزله تواتر لونين صارخين هما الأخضر والأزرق. (16)

14 - ديوان جرير، دار بيروت 1983. ص 792

15 - قباني، نزار : ديوان حبيبتي (الأعمال الشعرية الكاملة). ج1، ط / 14، 1998 ص 434.

16 - انظر الجدول مع التخطيط البياني له في هذه الدراسة.

كان القباني في أماكن كثيرة من أشعاره يوظف ترادفاً عجيباً بين اللونين الأخضر والأزرق، ويناوبهما في مجالات رمزيته وسيميائياته اللامتناهية، كي يضيف على تصريحاته تقاسيم الوجد الدفين، ولمسات اللوعة والاشتياق مما يعجز عن بيانه اللسان، فيبدو الكلام أقرب إلى طلاس الكهنوت في أغوار معابد الحب التائه:

قومي من تحت الموج الأزرق يا عشتار

قومي كقصيدة ورد

أو قومي كقصيدة نار...

لا يوجد قبلك شيء.. بعدك شيء.. مثلك شيء (17)

إلى أن يقول:

والبحر يفتش في دفتره الأزرق عن لبنان

والقمر الأخضر

عاد أخيراً كي يتزوج من لبنان. (18)

ويعود مرة أخرى ليصرح باستمراره في البحث عن خصائص الألوان الطبيعية، مما يوحي بشمولية التعابير السيميائية لكثير من الألوان، وانفلاتها من قبضة ميزان التأويل، فهو تارة يخاف من احتمال فيبحث عن رفيق يأنس إليه، خوفاً من المحذور، وتارة أخرى يلجأ إلى ما كان قد تهيب الاقتراب منه، فيقول:

هل تدخلين معي في احتمالات اللون الأزرق

واحتمالات الفرق والدوار

واحتمالات الوجه الآخر للحب. (19)

ثم إنه في دعوته الحبيبة إلى زيارة البحر يبدو باحثاً عن الحرية تحت عباءة

17 - قباني، نزار: الأعمال الشعرية الكاملة. منشورات نزار قباني بيروت 1983. ج3، ص 581

18 - قباني، نزار (المصدر نفسه)، ج3. ص 58

19 - قباني، نزار (المصدر نفسه)، ج2. ص 874

السماء يلتمس في لونها الأزرق ما يشيعه من هدوء واطمئنان، الشيء الذي لا يمكن أن يعثر عليه في طبائع السكان وفي أرجاء المدينة المملّة، وهو بهذا السلوك ينأى بنفسه وما يملك عن النظرات المتطفلة المنغصة لأطراف الراحة الزرقاء... يقول:

هل تجيئين معي إلى البحر

لنحتمي تحت عبايته الزرقاء (20)

ثم يلتفت باحثاً عن هذا اللون المغربي ليجده في عيونها موجاً من البحر، وزرقة من السماء، فيهنّف:

الموج الأزرق في عينيك

يدعوني نحو الأعماق

وأنا ما عندي تجربة في الحب

ولا عندي زورق

إني أتنفّس تحت الماء

إني أغرق أغرق أغرق !!! (21)

إن توظيف الشاعر للون الأزرق دلالة على الإثارة العاطفية والانجذاب يشهد بأن اللفظ يناسب مكانه، وبقية القراءة تستدعي التردّد في إطلاق الحكم، فكيف يصبح اللون الأزرق مخيفاً، وهو المعروف بالهدوء والاطمئنان، والمزيل للخوف، وصاحب القدرة على اختزال الحجب الفاتمة، كما رأينا في الصفحات الأولى من هذا البحث؟

إن أعمال نزار الشعرية الكثيرة تختزل تجربته الطويلة في مختلف الأغراض، فهو حين يبدو محبباً للكون، متعبداً في الجمال الطبيعي، سابحاً في ملكوت الله، منفرداً لا يغفل أبداً عن مشاركة أمته همومها السياسية، ولا يفتأ يعبر عن تعلقه ببيئته وأهله،

20 - قباني، نزار (المصدر نفسه)، ج3. ص 872

21 - قباني، نزار : الأعمال الشعرية الكاملة. ط / 1998، ج1. ص 676

دون تمييز بين دين أو عرق، بعيداً كان أو قريباً، تهزه الشمائل الفاضلة في رجالات الأمة وأعلامها، فيغرّد بالمدح، تماماً كما يفعل الشعراء في العصر الرّاشدي، أو الأمويّ، أو العبّاسي...

إلا أن نزاراً يبقى، وهو في خضمّ التعبير عن المشاعر القومية، وفيّاً لعناصر الجمال، ومكونات الفنّ، ومنها توظيف الألوان. و نقرأ ما يقوله في "رسالة إلى جمال عبد الناصر"، إذ يقول: (22)

فأنت في راحة الأرض و في تفتح الأزاهر  
في صوت كلّ موجة وصوت كل طائر  
في كتّب الأطفال، في الحروف، في الدفاتر  
في خُصرة العيون، و ارتعاشة الأساور.

\*\*\*

ويقول:

زمانك بستان.. وعصرك أخضر  
وذكرك عصفور من القلب ينقر  
ملأنا لك الأقداح يا من بحبه  
سكرنا، كما الصوفي بالله يسكر  
دخلت على تاريخنا ذات ليلة  
فرائحة التاريخ مسك و عنبر.

وما السرّ الفني -يا ترى- ذلك الذي يدفع الشاعر إلى الاستعانة بالطبيعة وألوانها في مثل هذه المواطن؟ وما دور "الأخضر" بالذات من الألوان المعروفة؟ ولماذا يوظّف ألوانا في مواطن دون أخرى؟... وهل يمكن القول إن الشاعر يوظّف طيف ألوانه وفق المواطن والمناسبات والأغراض؟... وهل معنى هذا أن توظيف حزمة

22 - قباني، نزار: الأعمال الشعرية الكاملة . ط / 1983، ج.1. ص 383

الألوان مربوط بتغيّر المشاعر والعواطف، ودرجات المعطوف عليهم؟  
للجواب نقول: إنه لا بدّ إذن من وقفة تأملات واختبارات وروائز يجريها  
المختصّون في دراسة النفس البشريّة حتى يتمكّنوا من فكّ رموز معادلة توظيف  
الألوان في قصائد نزار العميقة، واستكناه أسرار بلاغة تزواج ألوان الطيف الزاهية،  
وبيان مدى ترابطها ومنابع فيضها العاطفي المغرق في بحور الرومانسية:

أنا العاشق الكبير... ولكن

ليس تكفي دفاتري الزرقاء

\*\*\*

كل عام تأتي لسوق عكاظ

وعلينا العمائم الخضراء. (23)

وأى قراءة نافذة، بعيدة عن الخلفيات الأخلاقية، يمكن أن تكشف أسرار طغيان  
الحديث عن جنس المرأة؛ فهي معبودته على حدّ تعبيره، ومنبع هيامه، وملهمه شعره  
تلك التي لا ينفكّ يغرد بأحلى شعره من أجلها، للمرأة كيفما كانت، وأينما حلّت، ولو  
كان لا يعرف لها اسماً ولا جنسية... يقول:

إذا سألوني... من تكون حبيبتي

أقول لهم: يا ليت أملك رسمها

فاتي من عشرين قرناً أحبها..

وما زلت حتى الآن لا أعرف اسمها.. (24)

ويبدو لنا الشاعر مولعاً بتكوين الصّدّاقات مع النساء (25) بشكل يتجاوز فيه  
المألوف من العلاقات إلى نوع جديد يقترب من التعلّق الروحي الصرّف، بل العبادة.

23 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج3، ص 396 - 397  
24 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج2، ط / 1998. ص 753  
25 - هوبس، أحمد: تطوّر الشكل الشعري عند نزار (مرجع سابق). ص 21.

أما وسيلة تعبيره عن هذا التعلّق الشديد فهي الشعر الذي أضحي في محرابه ناسكاً متعبداً، وأبان أن هذا الفنّ هو أشهى هواياته الكبرى التي أخذت قسطاً واسعاً من مساحة حياته، فقد صرّح مرّة لإحدى صديقاته قائلاً: إن "الشعر هو الرئة التي أنتفّس منها.. إنني لا أقدر أن أهرب منه... إنه أمامي.. ورائي في ردائي، في خلاياي، في أصابعي.. إنه كلون عيوني. هو قدر لا مفرّ منه، وهو يبارك هذا القدر.. ويرفض النزول عن صليبيه". (26)

والشعر تعبير عن المشاعر، وإذا كانت هذه المشاعر فياضة فإن كلمات اللغة العادية تسمي عاجزة عن استيفاء الغرض، فلا بدّ للفنان إذن من البحث العميق، والاجتهاد لابتكار لغة جديدة مناسبة، أو يتخلّى مطلقاً عن المفردات اللسانية العاجزة، ويلجأ إلى اختزال أدوات التعبير ووسائل التبليغ لتكون أدقّ وأصدق، وإلا فإنه لن يجد مُتكاملاً أفضل من ميدان التعبير السيميائي المطلق.

ولقد ظهر لنا بالفعل اجتهاد شاعرنا، أولاً في ابتكار ما يحتاجه من مفردات اللغة، وثانياً في الاستجداد بقاعدة "يجوز للشاعر ما لا يجوز لغيره"، كل ذلك مع الحرص في توظيف الجوازات دون مبالغة. مبتدئاً بإدغام الكلمات بعضها في بعض لينحت كلمات جديدة قد تبدو غريبة عن الاستعمال العادي، فمثلاً قوله:

#### ما للدمشقيّة الكانت حبيبتنا. (27)

فكلمة "الكانت" أصلها قبل النحت "التي كانت". وحدث أن الاسم الموصول "التي" أصابه ترخيم، فلم يبقَ منه إلا (ال) التي التصقتُ بـ (كانت) فصارت تشبه (الـ) التعريف، وليست هي، لأنّ (الـ) التعريف في الأصل لا تدخل إلا على الأسماء، كما يقرّر النحويون.

وفي مكان آخر نجدّه يقول:

26 - هويس، أحمد: المرجع نفسه. ص 22.

27 - قباني، نزار: الأعمال الشعرية الكاملة، ط / 1983، ج3، ص 519

### تلك العيناها

أصفي من الخُلجان

### تلك الشفتاها

أشهى من زهر الرمان. (28)

هنا في كلمتي (العيناها) و(الشفتاها) يوظف نزار سرّ الإدغام بشكل يتبين معه توظيف (الـ) وكأنها دخلت على الاسم المضاف، والواقع غير ذلك، فـ (الـ) هنا هي كذلك من بقايا الاسم الموصول (التي)، والتقدير "تلك التي عيناها" و"تلك التي شفتاها". ولا يجوز اعتبار (الـ) هنا أداة تعريف لأن القاعدة لا تجيز تعريف المضاف. كما يقرّر النحويون كذلك.

وكثيراً ما كان يضجر من ضيق "اللغة" وقيودها أمام وسع معاني الحياة المتداعية، وفيض المشاعر الملتهبة، فيهتف صارخاً متبرماً:

فساعديني على ترميم وجهي

وترميم لغتي

فاللغة قطارٌ ليلى بطيء

ينتحر فيه المسافرون من شدة الضجر

فتعالى نطق النار على الأحرف الأبجدية

ألا يمكنني أن أحبك خارج المخطوطات العربية؟ (29)

وبعد كل ما أبداه من تبرّم وضجر، وحينما لم يجد إسعافاً مرضياً، قرّر التحرر من ريقّة القيود الجامدة التي يتشدق بها النحاة. وبشجاعة مطلقة يعلن صراحة هروبه من كل اللغات:

أو كلما رجلٌ أحبّ..

28 - قباني، نزار (مصدر سابق). ط / 1983، ج1، ص 705

29 - قباني، نزار (مصدر سابق). ط / 1998، ج2، ص 870



يكون مضطراً إلى استعمال ذات المفردات؟  
 أو كَلِّمَ امرأةً أرادت أن تَضُمَّ حبيبتها  
 فَرَضُوا عَلَيْهَا أَنْ تَنَامَ مَعَ الْأُمَّةِ وَالنُّحَاةِ  
 مِنْ أَجْلِ هَذَا كُلِّهِ  
 مَا قَلْتُ شَيْئاً لِتِي أَحْبَبْتُهَا  
 وَجَمَعْتُ أَشْيَاءَ الْهُوَى بِحَقِيبَةٍ  
 وَهَرَبْتُ مِنْ كُلِّ اللُّغَاتِ. (30)

ونفهم من سلوكه سبيل الهروب من اللغات أنه كان يرغب في الحرية ضمن عالم أوسع هو عالم ما "فوق اللغة"، حيث يكون المكان أرحب، والتعبير أوسع، والحرية أكبر، والمادة أغزر... في "قائمة خيارات" الوصف الدقيق لخلجات الجوارح، والمشاعر المتدفقة... وبخروجه الصريح يكون ميدان الدرس قد خرج من (السيمتيك) إلى مضمار (السيمياثية) الفسيح، وما دلالات الألوان الواسعة إلا جزء ضئيل من ذلك الفضاء التعبيري اللامتناهي.

#### • بين الأَخْضَر والأَزْرَق :

وإذا كان اللون الأزرق كما رأينا، هو لَوْنٌ حَيَوِيٌّ، صَافٍ، وله مفعول قويّ عند الرومانسيين، والفنانين، فإن للون الأَخْضَر تأثيراً لا يقلّ قوّة عن اللون الأزرق، وربما كان الأَخْضَر أكثر فاعلية وقدرة على إحداث التوازن على المستوى العصبي؛ لأنه لون الهدوء والطمأنينة... عرف مفعوله منذ وقت طويل، وتمّ بسطه على أرضية الأماكن المثيرة مثل أرضية الملاعب وطاولات النرد... (31)

ويبدو شاعرنا أكثر ولعاً بالعيون الخضراء منه بالعيون الزرقاء، وكثيراً ما يكرّر اللون الأَخْضَر ومشتقات لفظه في الاستعمال المجازي في مواطن التجريد

30 - قباي، نزار (مصدر سابق). ط / 1998. ج.2. ص 781

31 - Michel Randon , Op.Cit. P. 105

أكثر من مواطن الحقيقة، ولا ندري سرّ ولوع الشاعر بهذين اللونين على وجه الخصوص، فتردد اللون الأخضر في الجزء الأول من أعماله الشعرية الكاملة غالب على غيره (59 مرة)، يأتي بعده اللون الأزرق من حيث عدد التواتر (51 مرة)، ثم تتسلسل بقية الألوان في تواترها تنازلياً، كما هو مبين في الجدول أدناه، وقد أوردنا الألوان مرتبة حسب ترددها: (32)

اللون	مرّات التواتر	اللون	مرّات التواتر
أخضر	59	فستقي	03
أزرق	51	ذهبي	03
أحمر	50	خمرى	03
أسود / أكحل	45	كستنائي	02
أبيض	27	زيتي	02
أشقر	16	وردي	02
أصفر	12	بنفسجي	01
أسمر	11	قرمزي	01
رمادي	06	لازوردي	01

#### جدول يتضمّن أنواع الألوان الواردة في ثنايا قصائد نزار

##### (الجزء الأول من أعماله الشعرية الكاملة)

وقد تتداخل ظلال التعابير اللونية في الاستعمال الفني، وتوحي بمفعول التأثير النفسي لبعض الألوان على مناحي إدراك الذكريات الدفينة واستحضارها، وخاصة ما كان منها عائداً إلى أثر من آثار مراحل معينة من حياة الإنسان. فالطفولة في حياة الفرد أهم مرحلة تبنى عليها كوامن شخصيته، ومنهج التحليل النفسي للأدب هو ذاته يؤكد أن المحللين حينما يبحثون عن الدوافع النفسية للإبداع يوجهون نظرهم أولاً إلى مكامن اللاشعور التي تتفاعل منذ الولادة. وتقوم شخصية الفنان السوي، فيما بعد، على حصيلة طفولته، ومرحلة الطفولة هذه ذات تأثير بليغ في خلقه ومزاجه، إذ تتدخل بشكل واسع في تكوين معالم شخصيته المستقلة التي تتوقف عليها ميوله ونزعاته

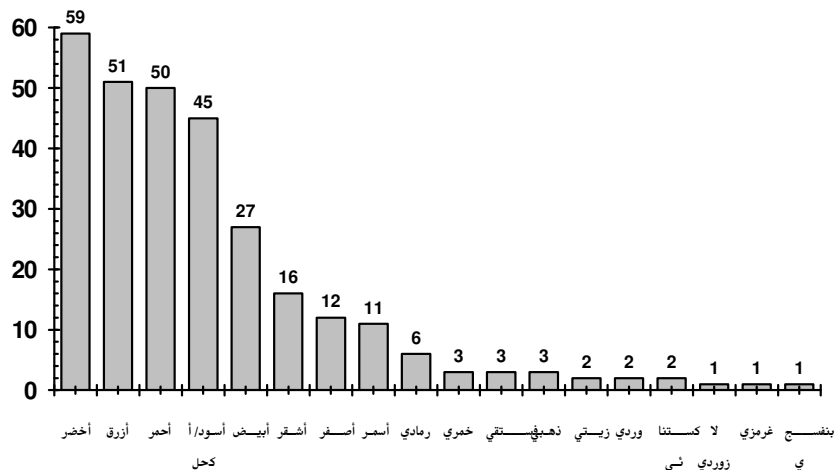
32 - أخذنا اللفظ ومشتقاته، مثل "مُخضرة" فهي منسوبة في قائمة اللون الأخضر فتعدّ في ميزانه.

المستقبلية... حتى إنّ بعض علماء النفس يرى في الطفولة جذور الموهبة الشعرية وأصول القدرة على الإبداع... وكذلك كان نزار !!

لقد عرفنا من أقوال سابقة أن علماء النفس والفيسيولوجيا قد أكدوا ما للألوان من تأثيرات نفسية عميقة ومتباينة فيما بينها من حيث الخصائص والقدرة على إحداث الاستجابة النفسية وإيقاظ مكامن اللاشعور.

وعرفنا من درسنا لطبيعة الألوان أنها تمتلك القدرة على تغيير طبيعتها باختلاف تمازجها، وتداخلها وتأثيراتها في النفس البشرية، ووجدنا منها البارد ومنها الحار... وفي الطبيعة تفاوت من حيث الوجود والتوظيف الفني عند الفنانين، وبحثنا عن أمثلة تطبيقية من أشعار نزار.

والمخطّط البياني الآتي يبيّن تدرّج نواتر الألوان في شعر نزار، اعتماداً على جدول الإحصاء الوارد أعلاه. و يلاحظ فيه غلبة اللونين الأخضر والأزرق على سائر الألوان.



### • اللونان الأخضر والأزرق في سحر العيون المشرقية:

يتردد ذكر العين "الحوراء"، والسوداء تردداً كبيراً في الشعر الغزلي العربي منذ البداية، على اعتبار هذه الصفات أو الألوان في هذه المواطن عنصراً جذاباً في مجموعة العناصر المكوّنة لقائمة مقاييس الجمال في المرأة العربية... أما زرق العيون أو خضرتها فنراه أمراً طارئاً على قائمة مقاييس الجمال في مفهومه العربي، ويبدو لي أن هذا المقياس مجلوب ضمن المستحدثات المستوردة من خارج البيئة العربية، وأن الناس قد كلفوا به، كما كلفوا بالمستحضرات وبأنواع "الماكياج" المستورد. وقد أصدرنا هذا الحكم لأنه لم يتأكد لدينا في جنس العربي الأصيل وجود من هو أزرق العينين أو أخضرهما، كما لم يشتهر عند الشعراء الأقدمين ذكر هذه الألوان في معرض وصف البشيرة أو العينين.

واتباعاً لتقاليع "الدرجة" وتنامي "حوار الحضارات" لم يعد غريباً أن نرى لهفة الشعراء إلى التغزل بالعيون ذوات الألوان (الجديدة)، فهذه زرقاء العيون، وتلك خضراؤها، وأخرى "زيتية" أو "فستقية"، أو "سماوية"... ونزار من فرط إعجابه بالعيون سجّل لنا ذكراً فيه شيء من هذه الأوصاف، مثل أقواله:

\* رحلة في العيون الزرق

\* إنني أراهم يا أبي زرق العيون ؟

\* الموج الأزرق في عينيك

\* ذات العيون الخضر تسكرني

\* صحو العيون الخضر أمطار

\* عيونها طيران أخضران.

وغالباً ما يفرد الشاعر لونا من الألوان، فيفصله، أو يزاوج تلك الألوان، أو يمزج بينها في قصيدة واحدة، مثلما فعل في قصيدة "زيتية العينين": إذ يقول:

زيتية العينين لا تغلقي

يسلم هذا الشفق الفسقي  
رحلتنا في نصف فيروزه  
أغرقت الدنيا ولم تغرق.

إلى أن يقول:

قميصك الأخضر.. من يا ترى ؟  
باعك هذا اللون.. قولي. اصدقي  
أمن ضفاف (السين) خيطانه  
واللون من دانوبه الأزرق  
أو من صغير العشب لممته  
في سلة بيضاء من زبيق  
بحيرة خضراء في شطها  
نامت صبايا النور لم تتقي ! (33)

ونعود لنؤكد القول إن الشاعر ابن بيئته، وهو في كل هذه القصائد يرى فناً غير منسلخ عن عادات بيئته وتقاليدھا في التعبير عن مواطن الجمال الممزوج بتباريح الحب الغامر الملون من طيف البيئة المزركش، و صفاء سريرة الإنسان العربي المشرقي، ومميزات ذوقه وتذوقه للجمال الطبيعي الفاتن. وما التعلق البادي من الشاعر بالعيون الخضراء إلا أغنية في تقاسيم الذوق والجمال... وما الألوان المنتخبة إلا بنت البيئة؛ فالخضراء للمروج والحقول والأرض الطيبة، والزرقاء لصفاء النفس الهادئة تحت قبة السماء الآمنة... إنها صورة حية لأرض الشاعر وما عليها. ومن خلال هذه الأوصاف تتبلج تذكرة نور مفتوحة لكل راغب في السفر إلى موطن الشعر العربي الحديث عبر رحلة طويلة هادئة في حياة نزار قباني الزاهية بألوان الطيف عامّة، وباللونين الصارخين: الأخضر والأزرق خاصة.

33 - قباني، نزار (مصدر سابق). ط / 1983. ج1، ص 42 - 44

ولكن مستوى التوظيف الفني للألوان عند نزار قد يفهم من طرق متعددة، ولا يستوي فيه الفهم بين قارئ وآخر، فبعض التعبيرات تبدو مغرقة في المجاز العقلي إلى درجة الغموض، ويقف التأويل أمامها حائراً يبحث عن مرجعية بلاغية يفكّ بها خيوط الإبهام، و الواقع أن هذا شيء من أثر الإبداع المجازي في لغة الشعراء المحدثين، كشاعرنا القباني.

وهذه بعض التعبيرات المغرقة في المجاز:

\* حملتُ إلى شعرك القمرَ الأسود.. (34)

وقوله:

\* إلى نوافير رمادية

\* تبكي بصوت أزرق... أزرق (35)

وقوله:

\* إلى متى نحن هنا

يا أشقرَ الطلعة.. (36)

وقوله:

\* سأرضعُ كلَّ فاصلة

حليبَ الكلمةِ الأشقر.. (37)

وقد يرجع سبب الغموض في التعبير بالألوان في كثير من الأحيان إلى تميّز سيميائية اللون بالنظر إلى ارتباط الطيف اللوني بالطيف الضوئي وسرعة تمازج أشكاله وعجز إدراك الحواس لمغزى "العلامات الفارقة Les Signes Distinctifs" بين مكونات كثير منها، مما يحول دون التعبير الدقيق عن المفاهيم باللغة الإنسانية العادية

34 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج 1، ص 25

35 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج 1، ص 43

36 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج 1، ص 126

37 - قباني، نزار (مصدر سابق)، ج 1، ص 583

بسبب ضيق مفرداتها أمام وسع عالم المعاني الفسيح.

3- ومن المؤكّد لدى المحقّقين أن "الشعر مشاعر"، وأنّ للمشاعر في عالم النفس وجوداً غيبياً لا تتركه الحواسّ، ولا يحيط بأسراره إلا الله، فلا غرابة -إن- إن وجدنا اللغة الإنسانية المعدودة الأصوات والكلمات والجمل تقف عاجزة عن الوفاء بمتطلّبات التعبير عن حاجة النفس ووصف أغوارها، وتحديد مراميها.

إلا أن علوماً ومناهج بحثٍ حديثة كعلم النفس، وعلم الاجتماع، والفيسيولوجيا ونظرية التأويل، وعلم السيميولوجية... لا تتأخّر جهداً في البحث عن الوسائل الدقيقة لإشباع الرغبة الجامحة في اكتناه عالم النفس البشرية، والكشف عن الأسرار الكونية المرتبطة بوجود الإنسان. ومنها موقع طيف الألوان في حياة الإنسان وميوله، وطموحاته وآماله وأحلامه، والتأثير في طبائعه.

ويقف الدارس مشدوهاً أمام قدرة الله التي أودعها سرّ الألوان وتأثيرها في النفس البشرية؛ فبعض الألوان أقوى تأثيراً من بعض، فتتجاوب النفوس معها أكثر من غيرها. وقد رأينا غلبة اللون الأخضر والأزرق ودرجة أقلّ اللون الأحمر، ولكلّ منها طبيعته ومزاجه وشدة أثره باختلاف الطبائع والصفات، والتاريخ والجغرافيا، والبيئة، والسنّ، والجنس... فللمرأة ألوان تستهويها غير ما يستهوي الرجل، وكله منوط بالثقافة والعمر والبيئة، والمستوى الحضاري... إلى غير ذلك من الخصائص الذاتية، والفروقات الفردية.

ويلاحظ أنّ اهتمام المرأة الغربية يميل إلى استغلال وظيفة الألوان في تلميع أناقتها وجاذبيتها وهو أمر معهود ومتكرّر، وهي في كلّ ذلك تميل بذوقها إلى لون أو ألوان معينة تستهويها، وتستجيب لتأثيراتها، كاللون "الأزرق" الذي تطلي به جفونها على الوجه الأصحّ؛ بينما تفضّل المرأة العربية اكتحال عينيها باللون الأسود. وقد شاع أخيراً استعمال هذه المساحيق الملوّنة، وصار سمة النساء المتحضرات (Les Femmes Modernes)، بل صار اللون الأزرق بالذات من أهمّ هذه الألوان...

وللتعرّف على أسباب انتخاب هذا اللون بالضبط قمنا باستجواب فئة من طالبات جامعة الجزائر (قسم اللغة العربية وآدابها) عن هذا السؤال:

• لماذا يفضل كثير من النساء اللون الأزرق على غيره من ألوان

الطيف؟

فكانت الإجابة مدهشة، فبالرغم من خلوّ الذهن لدى الجميع من غرض السؤال كانت نسبة 95 % من المستجوبات مطابقة لصحة الفرضية التي توصل إليها علم النفس الاجتماعيّ في تطبيقاته السيميائية، وهي أن سبب تفضيل اللون الأزرق إنما يعود إلى أنه يمثّل: الصفاء، الراحة والاطمئنان، السماء، الحياة، الانتشراح، الهدوء، الارتياح، الدّفء، الراحة، الانفتاح، الجاذبية...

هذه جملة من الانطباعات العفويّة للمستجوبات...

— فهل كان لهذا المنطق أثر في توجّه شعر "نزار" إلى توظيف لون الخضرّة أو الزرقة للتعبير عن الصفاء النفسي، ورقة المشاعر واندفاعها في اتجاه الجنس اللطيف ؟ ...

— وهل كان - حقاً - وراء هذا الانتقاء للألوان الفاتحة، والمشتقة خاصّة من اللونين الأخضر والأزرق بعدّ نفسيّ واجتماعيّ توخّى الشاعر من وراء توظيفه بعداً أعمق لشاعريّته الثرّة؟... أم هو سقط متاع، و"غواية" من شاعر يتبعه الغاؤون؟...



### مصادر الدراسة ومراجعها

- 1 - القرآن الكريم.
- 2 - Joseph L'obela et Roman Oltra : Savoir peindre. Edit. Alpha. Volume 1 ; Imp Espagne 1967.
- 3 - M. Déribéré : La couleur dans les activités humaines. Imp. Paris, RANCE 1954.
- 4 - Michel Rondon : Les couleurs visibles et Invisibles . 1984 .
- 5 - قباني، نزار: الأعمال الشعرية الكاملة، منشورات نزار قباني، بيروت لبنان. مجموعة أجزاء.
- 6 - صبحي، محي الدين: الكون الشعري عند نزار قباني، الدار العربية للكتاب.
- 7 - نجم، خريستو: النرجسية في أدب نزار قباني، دار الرائد العربي بيروت 1983.
- 8 - هويس، أحمد: تطوُّر الشكل الشعري عند نزار قباني. مخطوط رسالة مقدّمة للحصول على دبلوم الدراسات المعمّقة. جامعة الجزائر.
- 9 - ديوان جرير، طبعة دار بيروت 1983 .